


<i>Calcetines</i>	52
<i>Bastón Mont Blanc ..</i>	55
<i>Bastón Lhotse</i>	56
<i>Cordones</i>	57
<i>Plantillas Chiruca</i>	58
<i>Hidrofugante</i>	59
<i>Natural Cream</i>	60
<i>Funda portabotas</i>	61
<i>Mochila</i>	62
<i>B-Seen</i>	63
<i>Cinturón expansible ..</i>	64

complementos

The background of the page is a photograph of a person's silhouette from behind, wearing a backpack and looking out over a vast landscape under a blue sky with scattered white clouds. A bird is captured in flight, its wings spread, positioned between the large title text and the person's silhouette.



eritos



TALLAS: S (38/38) - M (39-42) - L (43-47)

Calcetines

ALTURA DE CAÑA:

Talla S: 2cm menos que la talla M

Talla L: 2cm más que la talla M

Drytex Comfort



REF. 4599922
TALLAS S - M - L

Calcetín de extrema transpiración que protege el pie del calor y provoca sensación de frescor. Micromallado elástico que lo convierte en una segunda piel. Pie derecho e izquierdo ergonómico.

Composición: 56% Poliéster Drytex Comfort, 25% Lycra, 19% Polilamida

Extremely breathable sock that protects the foot from heat providing a feeling of coolness. Micromeshed elastic that makes it into a 2nd skin. Ergonomic right and left feet



Chaussette pour transpiration extrême qui protège le pied de la chaleur et procure une sensation de fraîcheur. Grâce à son micro-mallage élastique, c'est comme une 2e peau. Pied droit et pied



Extrem atmungsaktive Socken, die den Fuß vor Hitze schützen und ein angenehmes Gefühl von Frische spenden. Das elastische Micromesh



Trail Techno Pe Silver



REF. 4599943
TALLAS S - M (13CM DE CAÑA) - L

Tejido Techno Pe®. Hilo de poliéster 100% de alto rendimiento de transpiración y confort. Acción termoreguladora que mantiene seco y fresco el pie.

Composición: 50% Poliéster Techno PE Silver, 40% Poliamida, 5% Elastomero,

Techno Pe® fabric. 100% high-performance polyester thread. Thermoregulating action to keep the feet dry and fresh.



T issu Technique Pe®. Fil en 100% polyester haut rendement de transpiration et confort. Action thermorégulatrice qui maintient le pied frais et sec.



Aus Techno Pe® Gewebe. 100% high-performance Polyestergewebe, luftdurchlässig und bequem. Thermoregulierendes Material, das Ihre Füßekühl und trocken hält.



Coolmax 360° Trail Running Reflectante



REF. 4599933
TALLAS S - M (14CM DE CAÑA) - L

Calcetín diseñado para carreras de montaña de alta transpirabilidad por composición Coolmax®. Hilo Reflectante.

Composición: 74% Coolmax, 22% Poliamida, 2% Elastán, 2% Elastán Lycra

Sock designed for high mountain racing with great breathability from its Coolmax® composition. Reflective thread.



Chaussette conçue pour la course en montagne. Hautetranspirabilité grâce à sa composition de Coolmax®. Fil réfléchissant.



Ideal für Trail Running. Dank ihrer Zusammensetzung aus Coolmax®-Fasern sind diese Socken extrem atmungsaktiv. Mit details aus reflektierendem Garn.



Coolmax Multifuncional Cuprón



CUPRON
Better Health Through Technology™

REF. 4599905
TALLAS S - M (15CM DE CAÑA) - L

Idóneo para todo tipo de actividades outdoor. Cupron®: el óxido de cobre elimina al 99.90% las bacterias y mohos que provocan el mal olor de pies.

Composición: 42% Coolmax, 32% Poliamida Cupron, 12 % Lycra Cuprón, 8%

Suitable for all kinds of outdoor activities. Cupron®: the copper oxide eliminates 99.9% of the bacteria and moulds that cause bad foot-odour.



Chaussette idéale pour toutes les activités à l'extérieur. Cupron®: l'oxyde de cuivre élimine à 99,90 % les bactéries et le moisi à l'origine des mauvaises odeurs.



Ideal für alle Arten von Outdoor-aktivitäten. Cupron®: Kupferoxydfäden, die bis zu 99,9 % aller Bakterien und Schimmelpilze, die für den Fußgeruch verantwortlich sind, abtöten.



Coolmax Caminante Cuprón



CUPRON
Better Health Through Technology™

REF. 4599910
TALLAS S - M (22CM DE CAÑA) - L

Calcetín de alta transpirabilidad por su composición de Coolmax®. Cuprón®: el óxido de cobre elimina al 99.90% las bacterias y mohos que provocan el mal olor de pies.

Composición: 42% Coolmax, 32% Poliamida Cupron, 12% Lycra Cupron, 8% Elastán,

A sock with high permeability thanks to its Coolmax® content. Cupron®: this copper oxide eliminates 99.9% of the bacteria and mould



Chaussettes haute transpirabilité grâce à leur composition en Coolmax®. Cuprón® : l'oxyde de cuivre élimine à 99,90 % les bactéries et le moisi qui



Ein Strumpf, der dank seiner Coolmax®-Zusammensetzung eine hohe Atmungs-fähigkeit besitzt. Cupron®: Das Kupferoxyd eliminiert 99,90 % de Bakterien und Schimmel, die den Fußgeruch verursachen.



TALLAS: S (38/38) - M (39-42) - L (43-47)

Calcetines

ALTURA DE CAÑA:

Talla S: 2cm menos que la talla M

Talla L: 2cm más que la talla M

Trekking Coolmax



REF. 459939

TALLAS S - M (24CM DE CAÑA) - L

Calcetín de alta transpirabilidad por su composición de Coolmax®, fibra que gestiona y expulsa la humedad manteniendo el pie fresco y seco.

Composición: 80% Coolmax, 10% Poliamida, 6% Elastán, 4 % Lycra

Sock with great breathability from its Coolmax® composition, a fibre that manages and removes dampness, keeping the foot cool and dry.



Chaussette haute transpirabilité grâce à sa composition en Coolmax®, fibre qui gère et expulse l'humidité en maintenant le pied frais et sec.



Extrem atmungsaktive Socken dank ihrer Zusammensetzung aus Coolmax®- Fasern, einer Kunstfaser, die den Feuchtigkeitshaushalt regelt und so für kühle und trockene Füße sorgt.



Travel Coolmax Modal



REF. 459932

TALLAS S - M (22CM DE CAÑA) - L

Idóneo para uso urbano diario en ambientes cálidos.

Modal: fibra de extrema suavidad y frescor, idónea para actividades urban-outdoor no intensas, con 7 veces más de capacidad de absorción del sudor que el algodón.

Composición: 47% Coolmax, 27% Modal, 18% Poliamida, 6% Elastomero, 2%

Suitable for everyday use in hot environments. Modal: extremely smooth, cool fibre suitable for non-intense urban-outdoor activities, with 7 times the sweat absorption capacity of cotton.



Chaussette idéale pour un usage urbain quotidien à des températures chaudes. Modal: fibre d'une très grande douceur et fraîcheur, idéale pour les activités urbaines peu intenses à l'extérieur,



Ideal für den täglichen Gebrauch in heißen Gebieten. Modal: Extrem weiche und frische Naturfaser, ideal für leichte Urban-Outdoor-Aktivitäten. Mit 7 Mal mehr Schweißaufnahme-fähigkeit als Baumwolle.



REF.: 4599947

Bastón Mont Blanc

Bastón de trekking.

Bastón telescópico de 2 tramos con sistema de ajuste por jadores.

Material: aluminio. Regatón de plástico. Rosetas de 53mm de diámetro.

Punta de tungsteno. Empuñadura ergonómica de EVA.

Incorpora jación para la cámara de fotos en la parte superior.

Dragonera o correa ajustable de nylon.

Peso unidad: 290 g.



Trekking stick. 2-piece telescopic stick with clip fastenings.
Material: aluminium. Plastic ferrule. 53 mm rosettes. Tungsten tip.
Ergonomic EVA grip. Includes camera mount in top.
Adjustable nylon/wool leash or strap. Weight/unit: 290 g.



Bâton de randonnée. Bâton télescopique 2 brins avec système de réglage par
xations. Matériau: aluminium. Embout plastique. Rondelles de 53 mm de diamètre.
Pointe tungstène. Poignée ergonomique EVA. Avec xation pour appareil photo dans
la partie supérieure. Dragonne réglable en nylon. Poids unité : 290 g.



Trekkingstock . Zweifach ausziehbarer und durch Haltetaschen verstellbarer Teleskop
stock. Material: Aluminium. Plastikende. Teller mit 53mm Durchmesser. Wolfram-Spize.
Ergonomischer Gri aus EVA-Schaumsto . Mit einer Haltevorrichtung für die
Fotokamera am oberen Teil. Verstellbare Nylon-Hand schlaufen. Gewicht: 290 g./Stück.



REF.: 4599953

Bastón Lhotse

Bastón de senderismo y trekking ligero.

Bastón telescópico de 2 tramos con sistema de ajustes por jadores.

Material: 66% carbono. Regatón de plástico.

Roseta de diámetro 53mm. Punta de tungsteno.

Empuñadura ergonómica de EVA.

Dragonera o correa ajustable de nylon.

Peso unidad: 215 g.



Light trekking and hiking pole. 2-section telescopic pole with adjustable pin system.

Material: 66% carbon. Plastic ferrule. 53 mm diameter basket. Tungsten tip.

EVA ergonomic grip. Adjustable nylon strap or shark strap.

Weight: 215 g unit mount in top. Adjustable nylon/wool leash or strap.

Weight/unit: 290 g.



Bâtons de randonnée et de trekking léger Bâton télescopique à deux branches avec

système de réglage par xateurs. Matériau : 66% carbone. Pointe en plastique.

Rosette diamètre 53 mm. Pointe en tungstène. Poignée ergonomique en EVA.

Dragonne ou courroie réglable en nylon.

Poids : 215g unité



Leichter Wander- und Trekkingstock. Zweifach ausziehbarer und durch Haltetaschen

verstellbarer Teleskopstock. Material: 66% Carbon. Pads aus Kunststoff. Teller mit

53mm Durchmesser. Wolfram-Spitze. Ergonomischer Griff aus EVA. Verstellbare

Nylon-Schleife oder Gurt.

Gewicht: 215g./Stück

REF.: 4599900

Cordones

Cordón de poliéster hidrofugado.
Alta resistencia a la rotura y al desgaste.
Flexible y elástico.
Disponible en 3 colores.
Longitud: 160 cm.



Laces. Hardwearing, exible and elastic water-repellent polyester laces, resistant to breakage and wear. Threecolours. Length: 160 cm



Lacets en polyester hydrofuge dehaute résistance à la rupture et à lúsure, exibles et élastiques. Trois coloris. Longueur : 160 cm



Schnürsenkel. Hochresistente hydrophobierte Polyesterschnürsenkel. Flexibel, elastisch, reiß- und verschleißresistent. In drei verschiedenen Farben erhältlich. Länge: 160 cm



REF.: 4599945 / TALLAS: 36-47

Plantillas Chiruca

Plantillas de poliuretano de alta densidad.
Confort total 100% transpirable. Ligeras. Flexibles. Antibacterias.
Ergonómicas. Elevada resistencia a la abrasión.
Gran absorción y eliminación de la humedad.



INSOLES High density polyurethane insoles.
Total comfort 100% breathable.
Light. Flexible. Antibacterial. Ergonomic.
High resistance to abrasion.
Great water absorption and elimination.



PREMIÈRES de propreté en polyuréthane haute densité.
Confort total 100 % transpirables.
Légères. Souples. Anti-bactéries. Ergonomiques.
Grande résistance à l'abrasion.
Grande absorption et élimination de l'eau.



EINLEGESOHLE aus Polyurethan in hoher Dichte.
Absoluter Komfort, 100% atmungsaktiv.
Leicht und biegsam. Antibakteriell.
Ergonomisch. Sehr verschleißresistent.
Sehr saugfähig, entfernen Feuchtigkeit schnell.

REF.: 4599903

Hidrofugante

Compatible con membranas GORE-TEX®

Este producto sirve para evitar que el agua sea absorbida e incremente su peso. Además protege el calzado de manchas y suciedad



Waterproofer. Compatible with GORETEX® membranes, this product stops the absorption of water, preventing your shoes from increasing in weight. It also protects your footwear from stains and dirt.



Compatible avec les membranes GORE-TEX®, ce produit permet d'éviter que l'eau ne soit absorbée et augmente le poids de la chaussure. Il protège également la chaussure des taches et de la saleté.



Imprägnierungsmittel. Dieses Spray kann auf GORE-TEX® Materialien verwendet werden. Verhindert die Aufnahme von Wasser und das daraus folgende erhöhte Gewicht. Schützt den Schuh ebenso vor Flecken und Schmutz



REF.: 4599915

Natural Cream

Natural Cream de CHIRUCA® deja los calzados perfectos. Es una crema suave y nutritiva a base de aceites naturales que evita grietas, nutre, no obstruye la transpiración, y es compatible con membranas tipo Gore-Tex®.



Natural cream from CHIRUCA® leaves your footwear in perfect condition. A soft, nourishing cream based on natural oils that prevents cracks from appearing, nourishes, does not restrict breathability and is compatible with GORETEX® type membranes.



La crème Natural Cream de CHIRUCA® permet de retrouver des chaussures comme neuves. Cette crème douce et nourrissante contient des huiles naturelles évitant les fissures, nourrit, ne bloque pas la transpiration et est compatible avec des membranes de type GORE-TEX®.



Mit der Natural Cream von CHIRUCA® werden Ihre Schuhe perfekt sauber. Diese geschmeidige und reichhaltige Schuhcreme ist auf der Grundlage von natürlichen Ölen hergestellt. Sie vermeidet Risse im Leder, ohne die Atmungsaktivität zu unterbinden und kann mit GORE-TEX®

REF.: 4599914

Funda Portabotas

Bolsa de nylon con cremallera extensible.

Asa para transportador.

Rejilla para ventilación y evaporación.



IBOOT CASE Nylon bag with zipped extension, carrying handle and mesh for ventilation and evaporation.



PORTE-CHAUSSURES Sac en nylon à fermeture éclair extensible, poignée de transport et maille d'aération et d'évaporation.



STIEFELTASCHE Nylontasche, mit Reißverschluss, vergrößerbar, Tragegri und Netzeinsatz für Belüftung und Verdunstung. Membranen verwendet werden.



REF.: 45989

Mochila II l.

Mochila polivalente. Recomendada para trekking, viaje, montaña, raids, trails y deportes activos. Estable gracias a su forma envolvente. Correas de compresión. Bolsillo externo frontal. 2 departamentos laterales. Asa de transporte.

Foam con rejilla de transpiración en la espalda.

Elástico portamaterial central superior e inferior.

Correas de sujeción en pecho, (incluye silbato de emergencia) y cintura.

Peso: 378 g. Capacidad: 11 L.

03





09




15



 **BACKPACK.** Versatile backpack recommended for trekking, travel and the mountains, raids, trails and active sports. Stable thanks to its wraparound form. Compression straps. Outside front pocket. 2 side sections. Carrying handle. Foam breathable mesh on back. Elastic central, upper and lower karabiner loops. Support straps on chest, (includes emergency whistle) and belt. Weight: 378g. Capacity: 11 l

 **SAC À DOS TRAIL.** Sac à dos polyvalent. Recommandé pour le trekking, les voyages, la montagne, les raids, le trail et les sports actifs. Stable grâce à sa forme enveloppante. Courroies de compression. Sac externe à l'avant. Deux compartiments latéraux. Anse de transport. Mousse avec maille de transpiration dans le dos. Élastique porte-matériel central en haut et en bas. Courroies de fixation sur la poitrine (avec silbato en cas d'urgence) et la taille. Poids : 378 g. Capacité : 11 l

 **TRAIL-RUCKSACK.** Ein vielseitiger Rucksack für Trekking, Reisen, Bergsteigen, Raids, Trails und aktiven Sport. Sehr stabil dank der umfassenden Form. Kompressionsgurt. Äußere Fronttasche. 2 Seitentaschen. Tragegri. Atmungsaktives Foam-Maschengewebe am Rücken. Elastische Halterungen für Material am oberen und unteren Teil des Rucksacks. Tragegurte an Brust (mit Notfall-Trillerpfeife) und Taille. Gewicht: 378 g.

REF.: 4599946

B-Seen

Espuela de seguridad reflectante LED.
Luz en modo intermitente o constante.



Re active LED security spur. Flashing or constant light.



Éperon de sécurité ré ectant à LED. Voyant en mode intermittent ou constant.



LED Sicherheits Schuh-Clip. Der Schuh-Clip leuchtet entweder durchgehend oder blinkt.



TALLA ÚNICA / REF.: 45868

Cinturón Expansible

Cinturón con 2 bolsillos expandibles que se ajustan a los objetos que se introduzcan.
Cierre de hebilla ajustable a cualquier talla. Composición 100% poliéster.



Belt with 2 expandable pockets that adapt to objects they hold.
Buckle fastener that adjusts to any size.
Composition: 100% polyester



Ceinture dotée de 2 poches expansibles qui se règlent en fonction de son contenu.
Boucle de fermeture réglable pour chaque taille.
Composition 100% polyester



Gürtel mit 2 dehnbaren Taschen, die sich den eingeführten Objekten anpassen.
Schnallenverschluss, anpassbar an jede Größe.
Material 100% Polyestergewebe